

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (82)1**

**Vol. 1982/0001**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

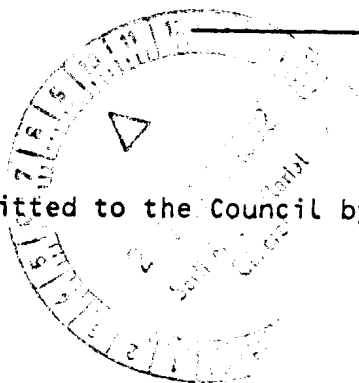
# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(82) 1 final

Brussels, 14 January 1982

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM)  
amending Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the  
categories of officials and other servants of the European Communi-  
ties to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of  
Article 13 and Article 14 of the Protocol on the Privileges and  
Immunities of the Communities apply

(submitted to the Council by the Commission)



COM(82) 1 final

## EXPLANATORY MEMORANDUM

On 31 July 1980 the Commission presented a proposal for a Council Regulation, which was subsequently amended at the end of May 1981 in the light of the Opinion of Parliament, introducing special and temporary measures for the termination of service of officials of the European Communities in consequence of the accession of Greece.

The officials affected by these measures are entitled to an allowance determined in accordance with Articles 2 and 3 of the proposed Regulation.

The allowance is an emolument within the meaning of Article 13 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities and is therefore liable to Community tax and exempt from national taxes. Article 2 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13 and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply should be amended accordingly.

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM)

amending Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13 and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular the first paragraph of Article 28 thereof,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Articles 16 and 22 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Parliament,

Whereas Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69<sup>1</sup>, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1545/73<sup>2</sup>, should be amended in order to take account of Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ introducing special temporary measures for the termination of service of officials of the European Communities in consequence of the accession of Greece<sup>3</sup>;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph (h) is added to Article 2 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69:

(h) those entitled to the allowance provided for in the event of termination of service under Articles 2 and 3 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No \_\_\_\_\_

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

-----  
<sup>1</sup>OJ L 74, 27.3.1969, p. 1.  
<sup>2</sup>OJ L 155, 11.6.1973, p. 7.  
<sup>3</sup>OJ L

It shall apply from the time when Regulation (ECSC, EEC, Euratom)  
No                      enters into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly  
applicable in all Member States.

Done at

For the Council